

作家作品 集 14



70年代以降現代詩
論戰之話語運作

陳澄州 著



國家圖書館出版品預行編目資料

70年代以降現代詩論戰之話語運作 / 陳澄州著.
-- 臺南市：南市圖，民 97.12
面： 公分。 -- (南臺灣文學. 第十四屆，
臺南市作家作品集)
ISBN 978-986-01-6771-9 (平裝)
1. 臺灣詩 2. 新詩 3. 詩評
863.091 97024088

七〇年代以降現代詩論戰之話語運作

第十四屆南臺灣文學 — 台南市作家作品集

主辦單位：臺南市政府

承辦單位：臺南市立圖書館

作 者：陳澄州

發行人：許添財

總編輯：葉建良

編輯委員：呂興昌 林瑞明 陳昌明 龔顯宗 李漢偉

執行編輯：洪榮志

出版者：臺南市立圖書館

地 址：臺南市公園北路 3 號

電 話：〇六·二二五五一四六

網 址：<http://tnml.tn.edu.tw>

印 刷：坐標企業股份有限公司

電 話：〇六·二九二三〇五七

展售處：五楠圖書用品股份有限公司

台中市中區綠川東街 32 號 3 樓

(〇四)二二二一〇二三七

南天書局

台北市羅斯福路 3 段 283 巷 14 弄 14 號

(〇二)二三六二〇一九〇

出版日期：中華民國九十七年十二月

定 價：新台幣二〇〇元

ISBN：978-986-01-6771-9

GPN：1009704056

版權所有 翻印必究

文字轉載需經作者同意

作家作品 集



70年代以降現代詩
論戰之話語運作

陳溼州 著



市長序

今年九月下旬，《天下雜誌》所舉辦的「幸福城市大調查」，臺南市由二〇〇四年的第十二名，連續每年進步兩名以上，成為排名第三的幸福城市。雖然此次調查的「經濟力、環境力、施政力、教育力、社福力」五大面向，未以文化作為主要的評比內容，不過城市的發展，除了政治、經濟等穩定的環境因素外，仍需要文化的浸淫與薰陶，這樣才算是一個完滿的幸福城市。

素有「文化古都」之譽的府城，不僅為臺灣開發的起點，也是臺灣文化的中心，人文薈萃、文風鼎盛，自古不少知名文人雅士輩出。由明清、日據，至國民政府遷臺迄今，臺南在文學上一直擁有相當的影響力，以及豐沛的文化活力。在台南，不僅最早的古典漢文學發生於此，最前衛的現代主義亦誕生在這塊美好的土地上。時至今日，臺南的文學土壤裡，仍舊培育著諸多文藝志士，老幹新枝、共榮共茂，在臺灣文壇上佔著重要地位。

文學心靈、人民生活、土地情感、歷史記憶，數者之間彼此密不可分，在好的文學作品裡頭，我們可以看到強韌的生命，如何找到屬於他們的土地，形塑出時空的脈動、社會的縮影。透過地方的文藝發展，反映出「斯土斯民」的思想與情感，由此便衍生出具高度地方特色、以及地方文化覺醒意識的作品。在「府城文學獎」和「南臺灣作家作品集」裡頭，即可看到如斯深厚的文學作品。

今年的「府城文學獎」已邁入第十四屆，迴響熱烈、成果豐碩，本屆得獎類別除了現代詩、散文、短篇小說、劇本外，還增設了臺語文學（散文類），總共五項，經十五位評審委員一再閱讀、評比、甄

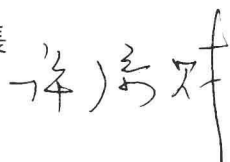
選，歷初審、複審、決賽三階段，花了一個多月的時間，得獎名單終於全部底定。在此感謝評審們為府城文學花園辛動的付出，更恭喜各位得獎者，有了你們的參與與努力，才有繁花盛開的文學園地。

此次的特殊貢獻獎，經評審慎重討論之後，由林佛兒先生獲得殊榮。林佛兒先生現為林白出版社、不二出版社、推理雜誌社發行人、《鹽分地帶文學雙月刊》總編輯。從事出版業二十多年的林佛兒先生，不僅在出版界佔有一席之地，他也從事小說、散文、現代詩之創作，已出版之書籍計十多本，而本土第一本創作的長篇推理小說《美人捲珠簾》即為其精彩大作，此次獲獎可謂實至名歸。

往年一直扮演著關鍵地位，由市政府主辦的「南臺灣文學——臺南市作家作品集」，迄今已邁入第十四個年頭，本屆的「臺南市作家作品集」，仍出版六冊，各是：陳奇雲的《熱流》、王鈺婷的《身體、性別、政治與歷史——以「行道天涯」和「自傳小說」為考察對象》、胡敏雄《臺灣味青草茶》、陳澄州的《70年代以降現代詩論戰之話語運作》、江秀鳳（江嵐）的《阿婆个菜園》，以及陳金順的《賴和價值一千籮》。經由編輯委員和評審諸君高標準的要求下，「臺南市作家作品集」擁有著極佳之素質，其成果亦已有口皆碑。

今年能有如此豐富的文學成果，我衷心感謝諸位文學志士對府城這塊文學花園的澆溉，更對籌備委員呂興昌教授、林瑞明教授、陳昌明教授、龔顯宗教授、李漢偉教授的辛勤籌備，致上最高的敬意與感激，期待來年的文學花園能繼續盛開豐美的奇花與碩果，讓府城這座城市愈來愈幸福！

市長



處長序

府城，歷來在臺灣的藝術、文化發展上，佔有重要的地位，許多文人雅士在臺南生根、發展，為府城帶動了濃厚的文化氣氛。我個人是學歷史的，深知「理解」為研究歷史的主要方法，而若要「理解」臺灣的歷史、文化，就應該自府城開始，以府城為中心，向外延伸，擴及全臺，進而探索世界的脈動。臺南市政府將 2007 年定為「府城文化觀光年」，便是要讓民衆「看到」，並「理解」到屬於我們臺灣最原汁原味的歷史與文化，市府團隊亦將克服萬難，將目標放在與國際接軌的眼界上，將在我們這塊土地上的感動，向外傳出去。

「府城文化觀光年」是一個發軔，是關於我們夢想的開端。

文化，起源於生活，紮根於土地。地方上的文藝發展，猶如文化的泉源，若想使文化能永續經營，對於地方文藝的推動與發展，便必須加以重視。因此，能夠看到第十四屆「府城文學獎」與「南臺灣作家作品集」的佳績，我和各位得獎人一樣，都擁有著相同的喜悅與感動。這是屬於我們這塊土地上的文學，也是「斯土斯民」的深厚文化情懷之展現。

府城文學獎如今已舉辦了十四屆，累積了前面多次成功的經驗，本屆的文學花朵依舊開得璀璨美好。今年特別新增的臺語文學的項目，投稿者頗為踴躍，可以看到許多致力於臺語文學的志士與先進的努力，希望來年能有更為多元而豐富的文學作品，繼續在府城這塊土地上開花結果。此次府城文學獎共分現代詩、散文、短篇小說、劇本、臺語文學五項，歷經一個多月的評審過程，終於由各位辛苦的評審委員，確定了本年的得獎名單。在此恭喜各位得獎者，得獎就是一種肯定，也是諸君夢想的延續，得獎之餘，應不忘初衷，繼續創作，為我們這塊土地灌注更多的養分與心力。

往年我們總會頒發特殊貢獻獎，表彰長期貢獻臺灣文學、影響深遠的作家，今年亦不例外，係由林佛兒先生獲獎。林佛兒先生筆名林白，創作領域涉獵甚廣，現代詩、散文、小說皆有可觀的成績，其中最爲人所津津樂道的是他的推理小說，以及他對推理小說的熱情與推廣。現爲林白出版社、不二出版社、推理雜誌社發行人、《鹽分地帶文學雙月刊》總編輯的林佛兒先生，仍舊對文學的推動不遺餘力，對臺灣文學貢獻良多，此次獲獎，乃實至名歸。

每年都和府城文學獎同時集結出版的「南臺灣文學——臺南市作家作品集」，今年仍秉持著一貫本著從傳統出發，以開闊的視野迎向現代，以及立足本土、放眼世界的精神，經由編輯委員與評審諸君，挑選出了六本優質作品，各是：陳奇雲的《熱流》、王鈺婷的《身體、性別、政治與歷史——以「行道天涯」和「自傳小說」爲考察對象》、胡敏雄《臺灣味青草茶》、陳澄州的《70年代以降現代詩論戰之話語運作》、江秀鳳（江嵐）的《阿婆个菜園》，以及陳金順的《賴和價值一千籬》。爲府城的文學花園，又增添了一簇繁花盛景。

今年的府城文學獎與南臺灣作家作品集，能有如此繁盛的成果，應感謝在背後辛勤籌備與奔走的籌備委員們，對於呂興昌教授、林瑞明教授、陳昌明教授、龔顯宗教授、李漢偉教授，願意爲我們這塊文學花園繼續灌溉與照顧，個人在此致上無限感激與敬意！

文學，是24小時不打烊的，一如本年度以「文化24·Culture Day&Night」爲主題的「府城藝術節」，不分白天夜晚，文學創作要努力不懈，以優美而動人的文字，捕捉屬於我們這塊土地的各式樣貌，以及豐沛的情感，讓府城成爲最爲美麗，而且幸福的城市！

處長 

編輯序

長榮大學 李漢偉

第十四輯之六冊「臺南市作家作品集」，頗具特色，計有：兩本詩集，一是陳瑜霞翻譯陳奇雲的日文《熱流》詩集、一是胡民祥的台語詩集；兩本散文集，一是江秀鳳的客語散文《阿婆个菜園》、一是陳金順的台語散文《賴和價值一千箍》；兩本台灣文學研究的碩士論文，一是陳澄州《七〇年代以降現代詩論戰之話語運作》、一是王鈺婷《身體、性別、政治與歷史——以「行道天涯」和「自傳の小説」為考察對象》。

有關陳奇雲的生平資料，似乎至今仍是個謎。他是澎湖人，大約1905年左右生，曾任澎湖公學校老師，因與該校女老師戀愛，而受女方及校方打擊，雙雙來到高雄定居，旋即遷往台北，任職於鐵路局。1930年出版《熱流》（多田利郎編輯，南溟藝園雜誌社），1939年病歿。《熱流》乃融合西洋、台灣及日式情調，但以和式情懷為基調。所探討的主題有反強權反階級、女性、自由戀愛及對人生、自然界的感懷等。陳瑜霞〈陳奇雲的生命之作《熱流》〉一文結語曾謂：「其作品本身已把當時摸索嘗試的新詩奠定期的風貌，活生生的展現在現代人的面前，是個不可抹滅的歷史軌跡的重要文獻之一。若能夠再與郭水潭及王白淵的作品，作一比較研究的話，整個日文創作新詩奠定期的完整風貌，必定能呈現。」

胡民祥本名胡敏雄，台南善化胡厝寮人，1943年生，1967年留

美，得機械工程博士，定居美洲茱里鄉，任西屋公司工程師，1986～88年亦任北美台灣文學研究會祕書。從事台語文學寫作多年的胡民祥，《台灣味青草茶》是他這些年來的精選之作。他主編過《台灣公論報》副刊，現為「台文戰線」社委。著作有《胡民祥台語文學選》二種、散文集《茱里鄉紀事》及《夏娃伊意紀遊》、詩集《台灣製》、論集《結束語言二二八》。主編《台灣文學入門文選》及《燭火闖關：蔡正隆博士紀念文集》。

江秀鳳筆名江嵐，台灣苗栗縣銅鑼灣人。榮獲第十五屆南瀛文學獎現代詩創作首獎、2007和2008年李江却台語文教基金會客語組小說優選、府城文學獎台語文學（散文類）佳作。編有《客家話》（生活會話篇四縣腔）、《客家兒童文學選讀本》、《台灣客家話文學讀本》、《客家流行音樂讀本》、《台灣現代詩讀本》等。其新著《阿婆个菜園》是一本客語散文集，她擔心很多人看不懂客語文，特地一篇篇翻成華文對照；一來可讓讀者閱讀，二來更可達到推廣客語文的功能，難能可貴，值得推廣閱讀及收藏。

陳金順1966年生於桃園。40歲以後搬來台南府城成為「飄撇下港人」。目前是台南大學國語文學系台語文組碩士生，並且擔任《台文戰線》總編輯。長期投入台語文學創作與編輯，出版台語詩集《島鄉詩情》《思念飛過嘉南平原》、主編《台語詩新人選》、《2006台語文學選》。曾獲南瀛文學獎現代詩首獎、府城文學獎台語文學（散文類）正獎、台北縣文學獎、花蓮文學獎、海翁台語文學獎、國藝會文學類創作補助、教育部推展母語傑出貢獻獎等。《賴和價值一千箍》是繼他長期創作台語詩之餘，嘗試書寫台語散文的嶄新力作！

陳澄州1979年生，現為成大台文所博士班研究生，並為台南護

專兼任講師。曾獲第二屆全國台灣文學研究生學術論文研討會第二名、第十一屆府城文學獎文學論述類佳作、第三十四屆鳳凰樹文學獎外系組文學評論貳獎等。其碩士論文《七〇年代以降現代詩論戰之話語運作》對七〇年代以降之文學論戰、反本土與本土論述、後現代詩、都市詩、母語詩等，有不少卓見與發現。本論文亦曾獲國家台灣文學館之「台灣文學研究論文獎助」。

王鈺婷 1977 年生，現為成大台文所博士班研究生。曾獲南瀛文學獎、府城文學獎、花蓮文學獎、黑暗之光文學獎及成大鳳凰樹文學獎等。其碩士論文《身體、性別、政治與歷史——以《行道天涯》和《自傳の小説》為考察對象》發現平路和李昂一則質疑過去戒嚴時期的單一歷史觀和意識形態，介入國族論述與歷史記憶，突顯台灣歷史情境中的性別議題：一則重新書寫「政治名女性」宋慶齡及謝雪紅，以女性獨特生理和心理經驗為題材，詮釋女性的庶民生命經驗史、身體情慾和女性中心的書寫等。

每年市政府配合「府城文學獎」的舉辦，同步出版「南臺灣文學——臺南市作家作品集」，如今已邁入第十四個年頭。在編輯委員高標準的要求下，第十四輯「臺南市作家作品集」，仍出版六冊，得見南台灣府城文學能夠一棒接一棒，望著標竿直跑，令人欣慰。

自序

熱愛詩作的青年，穿梭在曲折迂迴的身分認同之路。五年前，在人生最徬徨的日子裡接觸到台灣文學，從而走上了文學研究之路。追索現代詩發展過程之際，也逐漸蛻變原有認識，進而堅定自己的學術立場與信念。依稀記得那些唯恐跟不上步伐而徹夜苦讀的夜晚，以及爲了求知而在課堂上論辯的火爆場面，每個夜晚與每堂課程都逐步積累並轉化爲日後思考問題的基石。

白駒過隙，轉眼間碩論已完成兩年。以批判角度回頭看待拙作，仍不免有許多缺失。但因相隔一段時間的距離，再加上兩年來所學與思考，於原主軸下稍加刪修，終於完成定稿。這也表示著，由碩論所衍生發展的相關議題與討論，可以告一段落了，接下來須將全部心力投入更爲龐大複雜的博論工程。幸蒙台南市圖書館及評審委員們的青睞與鼓勵，拙作方能出版面世，特此致謝。

本文能夠順利完成，首先要感謝指導教授游勝冠老師，每當我深陷理論與論戰文本間的抉擇，常給予不同的切入角度與建議。與游老師如友的相處過程，既親切又愉快，不只在反思文學史方面對我有極大幫助，在生活上也學習了不少東西。感謝所上老師們的悉心教導，也感謝特地從清華、中興、中研院專程南下兼課的老師們，那些睿智的思辯與跨學科的啓發總令我印象深刻。特別感謝呂興昌、向陽、廖淑芳三位老師於百忙中願意擔任論文口試委員。初試期間呂老師強調論文新鮮度，向陽老師提供新歷史主義的建議、詩社與詩潮的關係。複試時向陽老師指出台語詩刊在九〇年代的重要性，廖老師則從細讀

中指出多處段落過於主觀等缺失。在三位口試委員的細心審閱與指導之下，這些寶貴意見點出論文諸多不足之處，其助益是無法言盡的。

還要感謝論文撰寫期間，兩位詩壇前輩老師的不吝協助，如同荒漠中之甘泉。還記得首度拜訪吳晟老師時，對後輩十分熱情的他，硬是要我留宿長談。我們懇談著彼此對現代詩發展的認識，他也鼓勵我朝向撰寫「台灣現代詩史」的目標前進。正在撰寫台灣新詩史論的郭楓老師，則是因課堂演講而認識。對於詩史發展，除親身經歷外，也自許秉持客觀態度論述之。對末學信中疑惑總不吝回覆，商借珍貴史料也很豪邁，讓我有數十年前「文友通信」之感。每能從兩位老師言談中，往返詩史之間。

當然少不了學長姊與同學們相互勉勵，以及好友們的交流與討論。惠豐這位多年好友，彼此有著類似的「跨領域」經驗以及雙重族群的身分錯位，也有頗為相近的學術立場與思考，讓我在論文撰寫過程之於，能從意見交流中迸發一些火花。而依伶受過社會學訓練，常在我登臨跨領域深淵時能獲得寶貴建議。其實奧援者眾，族繁不及備載，然而致謝之心不曾或忘。由於獲得「台灣文學研究論文獎助」，能夠全心全力專注於論文撰寫，對此有著無以言喻的感激，再次申謝。

更應該感謝的是家人，對於我毅然決然地棄商從文，一路上扶持與包容，讓我在學術研究上無後顧之憂。最後，一切動力來自於對詩、土地，以及生發在這塊土地上文學的熱愛。

摘 要

本文試圖將七〇年代以降現代詩論戰作為觀察對象，挖掘論戰的內在邏輯與時代意義，並且從論戰過程中話語的標榜、詮釋以迄影響論戰結果的關鍵因素，整理出各場論戰的話語系譜。從話語爭奪的深層結構來看，各方話語詮釋即是各自陣營「知識體系的建構與修正」，這些知識體系包括各自陣營的美學層次與歷史定位。當我們深入探討現代詩論戰背後的現代詩場域，就可以更清楚地了解詩論戰在場域的重要性：詩論戰不僅是各自美學層面的爭辯批判，也是鞏固本身與推翻他者在現代詩場域位置的攻防。話語詮釋是各方詩美學理論的知識建構，這其中牽涉到的除了美學典範的重建與修整，也涉及了鞏固在場域中所佔據的位置。話語的最終詮釋權，其權力不可謂不大，在理論上由於它融入詩壇主流的美學工程之中，所以在詩學、詩史論述上能夠有其一定的地位與評價；而在實質上，擁有最後詮釋權的一方陣營，可以任意使用該話語的詮釋，即使已經遠離了最初的話語意涵。在爭奪話語的背後，除了上述呈現出的知識與權力間的關係外，尚涉及到「中國性」與「本土性」間的歷史糾纏。

回顧現代詩史，更能了解身處於中國性與本土性間其實並非對立的，它們是互涉交纏的。為了解決當前日益嚴重、似如水火的兩者，站立在台灣本位，筆者提出使用「台灣性」這種更開闊的視野來包容中國性與本土性，因為它們都是台灣性、台灣文化的組成部分。如同濁水溪流域，台灣現代詩流域從上游到入海，途經多方支流（中國

五四新文學運動、日本詩壇、歐美詩潮等) 的匯入。以這種台灣性的角度來重新看待台灣現代詩發展，方能擺脫中國文學支流、世界華文文學一份子與中國性的本質衝突，亦能改善過度排外而導致的本土性無限上綱。

關鍵詞：現實、本土、台灣、現代詩論戰、《一九八三台灣詩選》論戰、台灣詩學論戰

目次

市長序 / 許添財	2
處長序 / 許耿修	4
編輯序 / 李漢偉	6
自序	9
摘要	11
第一章 緒論	18
第一節 研究動機與問題意識	18
一、從中國的台灣詩學研究談起	18
二、論戰背後的話語運作	20
第二節 概念界定	23
一、現代詩	23
二、論戰	25
三、話語	26
第三節 相關研究回顧	29
第四節 章節結構與內容安排	33
第二章 「現實」	38
第一節 現代詩論戰前夕	43
(一) 來自官方文藝政策的批判	45
(二) 〈麥堅利堡〉合評、國王的新衣	53

(三) 招魂祭事件	65
(四) 颱風季事件	79
第二節 現代詩論戰	87
(一) 關傑明震撼	87
(二) 唐文標風暴	96
第三節 現代詩論戰尾聲與餘緒	109
(一) 《主流》詩論專輯、《中外文學》詩專號	109
(二) 《創世紀》詩論專號	126
(三) 狼來了！——詩潮事件始末	131
第四節 關於「現實」的辯證	141
(一) 詩與現實的辯證	141
(二) 話語爭奪：現實與社會、大眾的辯證	151
(三) 現實與鄉土的辯證	164
第三章 「本土」	168
第一節 七〇年代中葉以降本土詩之興起與發展	168
(一) 七〇年代末、八〇年代初的台灣	168
(二) 八〇年代初期本土詩脈絡之探源	172
第二節 《陽光小集》改版後的重重挑戰	179
(一) 洛夫事件	183
(二) 政治詩專輯	198
第三節 《一九八三台灣詩選》論戰	210
(一) 論戰前夕	214

(二) 圍剿四起	218
(三) 論戰後期：跨場域支援與攻防戰	225
(四) 盡是魅影的場域	236
第四節 關於「本土」的辯證	239
(一) 從「鄉土詩」到「本土詩」	239
(二) 詩與政治——政治詩與詩政治	245
(三) 知識與權力的合謀	263
第四章 「台灣」	274
第一節 中國學者的台灣文學研究背景	276
第二節 台灣詩學論戰前後	283
(一) 論戰之前	284
(二) 台灣詩學論戰	298
(三) 後續：從「詩戰場」走向「學術研討會」	331
第三節 關於「台灣」/「中國」的辯證	336
(一) 「台灣」：文學、政治認同與生存的三稜鏡	336
(二) 「中國」：文化與政治的歷史糾纏	343
(三) 小結：隔？其實不隔	345
第五章 結論	348
第一節 論戰與話語	348
一、詩史新策略：從論戰出發	348
二、知識與權力：話語詮釋與場域爭奪	351